

国民阅读
经典

宽容

〔美〕房龙 著 刘成勇 译

中华书局



国民阅读经典

宽容

〔美〕房龙 著 刘成勇 译

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

宽容 / (美) 房龙 (Van Loon, H. W.) 著; 刘成勇译.
—北京: 中华书局, 2012.7
(国民阅读经典)
ISBN 978-7-101-08635-5

I. 宽… II. ①房… ②刘… III. 思想史—世界
IV. B1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 066842 号

书 名	宽 容
著 者	[美] 房 龙
译 者	刘成勇
丛 书 名	国民阅读经典
责任编辑	林玉萍
出版发行	中华书局 (北京市丰台太平桥西里 38 号 100073) http://www.zhbc.com.cn E-mail: zhbc@zhbc.com.cn
印 刷	北京天来印务有限公司
版 次	2012 年 7 月北京第 1 版 2012 年 7 月北京第 1 次印刷
规 格	开本 /880×1230 毫米 1/32 印张 11¼ 字数 245 千字
印 数	1-10000 册
国际书号	ISBN 978-7-101-08635-5
定 价	29.00 元

出版说明

在二十一世纪的当代中国，国民的阅读生活中最迫切的事情是什么？我们的回答是：阅读经典！

在承担着国民基础知识体系构建的中国基础教育被功利和应试扭曲了的今天，我们要阅读经典；当数字化、网络化带来的“信息爆炸”占领人们的头脑、占用人们的时间时，我们要阅读经典；当中华民族迈向和平崛起、民族复兴的伟大征程时，我们更要阅读经典。

经典是我们知识体系的根基，是精神世界的家园，是走向未来的起点。这就是我们编选这套《国民阅读经典》丛书的缘起，也因此决定了这套丛书的几个特点：

首先，入选的经典是指古今中外人文社科领域的名著。世界的眼光、历史的观点和中国的根基，是我们编选这套丛书的三个基本的立足点。

第二，入选的经典，不是指某时某地某一专业领域之内的重要著作，而是指历经岁月的淘洗、汇聚人类最重要的精神创造和

知识积累的基础名著，都是人人应读、必读和常读的名著。我们从中精选出一百部，分辑出版。

第三，入选的经典，我们坚持优中选优的原则，尽量选择最好的版本，选择最好的注本或译本。

我们真诚地希望，这套经典丛书能够进入你的生活，相伴你的左右。

中华书局编辑部

二〇一二年四月

序 言

人们幸福地生活在安宁无知的山谷中。

永恒的山脉向四周绵延。

知识的小溪缓缓地流过破烂不堪的山间溪谷。

它从昔日的山脉中流出来。

它消失于未来的沼泽之中。

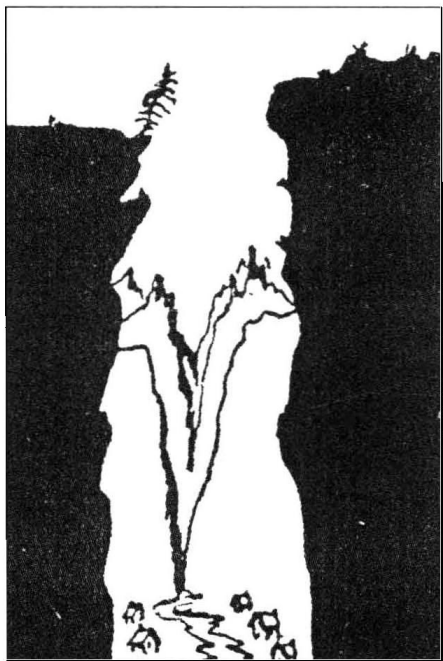
虽然它只是一条不能与江河相比的小溪，但是与求之甚少的村民们的需要相比，它就是一条大河。

傍晚来临，村民们让牲口饮饱水，灌满水桶，满足地坐下来尽情享受一天中最悠闲的时光。

整天坐在阴凉的角落中，对着一本内容神秘的古书沉思不解的老人们此时也被搀扶出来。在人们的眼中他们是无所不知的。

这时他们会对着孙辈们说一些古怪的话，而孩子们心里却只想 going 去玩那些从遥远的地方捡来的鹅卵石。

他们口中吐出的话通常令人费解。



无知山谷

但是这些内容来自一千年前一个不知名的民族所写的书中，因而也是神圣的。

在无知山谷中，凡是古老的东西都受到尊敬。那些胆敢否认祖先智慧的人必会受到所有正派人的冷落。

生活在山谷中的人们就这样来维持他们的秩序。

恐惧时时伴随着他们，担心如果不能共享园中的果实怎么办？

夜晚来临时，一些模糊不清的故事悄悄地在小镇狭窄的街巷里流传着，是讲述那些敢于提出疑问的男男女女的故事。

故事中的男男女女向山外走去，再也没有出现过。

一些人试图攀登那遮天蔽日的悬岩峭壁。

而他们的白骨却永远留在了山崖之下。

岁月在年复一年中流逝。

人们依然幸福地生活在安宁的无知山谷中。

在一个漆黑的夜晚，一个人艰难地移动着。

他手上的指甲已经磨破了。

他的双脚缠着破布，由于长途跋涉而浸透了鲜血。

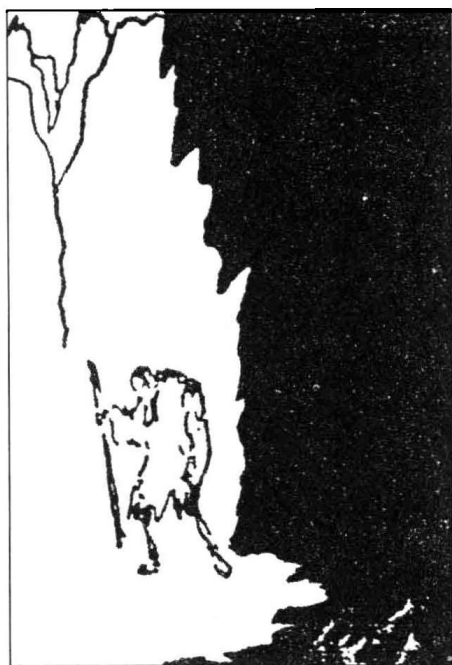
他艰难地来到最近的一间小屋前，费力地敲敲门。

然后就昏倒了。借着微弱的烛光，他被抬进了小屋。

早晨，“他回来了”的消息就在村子里传开了。

邻居们围拢着他，摇头叹息。他们早就明白有这样的结局。

对于敢于走出山脚的人，等待他们的只有失败和屈服。



孤独的漫游者

在村中的一角，老人们摇着头，嘴里吐出一些恶狠狠的话。

他们并非生性残忍，但是律法就是律法。这个人严重地违背了老人们的期望。

一旦他的伤口愈合了，就必须遭到审判。

老人们本想宽厚地对待他。

因为他们依然记得他的母亲那双陌生的愤怒的眼睛，更不会忘记他的父亲 30 年前在沙漠中失踪的悲剧。

但是，律法就是律法，必须遵守。

老人们就是律法的捍卫者和执行者。

老人们将漫游者抬到市场，人们围拢在一起，心中充满了敬畏，不敢言语。

由于饥渴，他还很虚弱，老人们命令他坐下。

他拒绝了。

他们命令他闭嘴。

但是他偏要说话。

他别过脸不去理会老人们，眼睛搜寻着不久前还是他的同志的人们。

“听我说，”他恳求道，“听我说，你们会感到振奋的。我刚从山外回来，我的双脚踏上了一片新的土地，我的双手接触了其他的民族，我的双眼饱览了神奇的景致。”

“在我孩提时代，我的整个世界就是我父亲的园子。

“自古以来，四周只有绵延的山脉。

“当我问山那边是什么时，只有阻止我的嘘声和急速的摇头。如果我还是固执己见，就会被带到岩石边去看那些敢于挑战上帝的人

人的累累白骨。

“我喊道：‘骗人！上帝热爱勇敢的人！’老人走过来，对着我读起他们的圣书。他们解释道，天上人间的万事万物预先就有规定好的法则。我们生活的山谷归我们所有，由我们掌管。野兽、花朵、果实和鱼类都由我们来统治，都得按照我们的旨意办。但是山脉是上帝的。山外有什么永远是个谜，直到世界末日来临，也不会为人所知。

“他们说的这些话都是谎言。他们对我撒谎，也同样对你们撒谎。

“在山外的那些山中有牧场和同样肥沃的牧草，生活着与我们一样有血有肉的男女，那些城市拥有人们经过千年劳动创造的辉煌的历史。

“我找到了通往更加美好的家园之路，我已经看到了充满希望的幸福生活。跟我走吧，我带领你们去那幸福的地方。上帝的微笑不只是在这里，他的微笑无处不在。”

当他停下来时，突然爆发了恐怖的怒吼声。

“亵渎！”老人们怒吼着，“亵渎，这是对神圣的亵渎！给他的罪以应有的惩罚吧！他已丧失理智，他竟敢蔑视一千年前写下的律法，他罪该万死！”

人们举起沉重的石头向他砸去。

人们杀死了他。

人们将漫游者的尸体扔到了山崖脚下，以警示所有胆敢怀疑祖先智慧的人们。

过了不久，山谷遭遇了一场特大干旱。知识的小溪干枯了，牲口渴死了，田地里的庄稼枯萎了，无知山谷到处都是饥荒。

但是，老人们并没有丧失信心，他们预言一切最终都会好的，因为圣书中是这样写的。

而且，他们本身对食物的需求就很少，因为他们非常老了。

冬天来临了。

村子里一片荒芜的景象。

大部分村民都在这场可怕的天灾所导致的饥荒中死去。

幸存者把惟一的希望寄托于山外的世界。

但是律法上却写道：“不行。”



可怕的冬天

并且律法必须要遵守。

一天夜里，爆发了一场叛乱。

绝望鼓起了那些曾因恐惧而一直不敢反抗的人们的勇气。

老人们无力地反对着。

他们被推到了一旁，他们因此抱怨他们的命运，悲叹孩子们的忘恩负义。但是当最后一辆马车离开村子时，他们却拦住了车夫，并强行让他将他们一起带走。

向一个未知的地方进发的旅程开始了。

这时距离探索者返回山谷，已经过去了许多年。再要找到他曾经做过标记的道路已经很困难了。

在艰难地找到第一个石堆路标之前，已经有数以千计的人死于饥渴。

此后的旅程顺利了许多。

细心的先驱者在丛林乱石中用火烧出了一条清晰的道路。

人们踏着先驱者的足迹从容地来到了处处都是绿色牧场的新世界。

人们默默地相视着。

“最终他是对的，”人们说道，“他是对的，老人们错了……”

“他讲的是真话，而老人们撒了谎。”

“他的尸骨还在山崖下腐烂，而老人们却坐在我们的车里，口中依然唱着古老的歌谣。”

“他救了我们，我们却杀死了他……”



新的家园

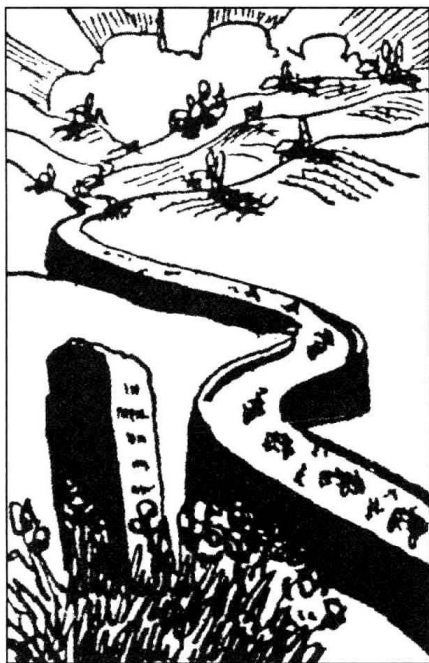
“对于所发生的事情，我们深感内疚，但是，如果那时我们就明白的话，也就不会……”

接着，人们解下牛马的套具，将牛羊赶进牧场，为自己建造房屋，平整土地，从此人们又过上了幸福的生活。

几年之后，人们想将勇敢的先驱者安葬在一座新建的漂亮的大厦里，那是为智慧老人而建的。

于是，一支隆重而肃穆的队伍回到了早已荒无人烟的山谷，寻找先驱者的尸骨。当人们来到先驱者尸骨曾经所在的山脚下时，什么也没有发现。

饥饿的狼群早已把尸骨拖入它们的洞穴。



纪念的石碑

为了纪念逝去的先驱者，人们在他开辟的道路的尽头立起了一块石碑，上面刻着敢于向黑暗恐怖的统治挑战的先驱者的名字，是他将人们带向了新的自由世界。

石碑上写着：这是由心怀感恩之情的后代们建立的。

这样的事情发生于过去，也发生于现在，但愿不再发生于未来。

序 言 I

第一章	无知的暴政	I
第二章	希腊人	II
第三章	束缚的开始	47
第四章	众神的黄昏	59
第五章	囚禁	79
第六章	生活的纯洁	89
第七章	宗教法庭	99
第八章	求知的人	119
第九章	向印刷文字开战	133
第十章	关于一般历史的写作和本书的特殊性	141
第十一章	文艺复兴	145
第十二章	宗教改革	153
第十三章	伊拉斯谟	167

第十四章	拉伯雷	183
第十五章	旧时代的新招牌	193
第十六章	再洗礼教徒	213
第十七章	索兹尼叔侄	223
第十八章	蒙田	233
第十九章	阿米尼乌斯	239
第二十章	布鲁诺	249
第二十一章	斯宾诺莎	257
第二十二章	新的天国	271
第二十三章	太阳王	285
第二十四章	腓特烈大帝	291
第二十五章	伏尔泰	295
第二十六章	百科全书	315
第二十七章	革命的不宽容	323
第二十八章	莱辛	333
第二十九章	汤姆·佩因	347
第三十章	最近一百年	353

第一章 无知的暴政

公元 527 年，弗雷维厄斯·阿尼西厄斯·查士丁尼成为东罗马帝国的统治者。

这个塞尔维亚的农夫视书本知识如粪土（他来自于尤斯坎普，第一次世界大战中极具争议性的交通要塞）。由于他的命令，古雅典的哲学派别最终被查禁了。也正是他关闭了惟一的埃及寺庙，自从信奉新基督教的教士涌入尼罗河流域进行传教以来，这座寺庙已经存在几个世纪了。

这座寺庙位于一个名为菲莱的小岛上，距离尼罗河上的第一大瀑布不远。自从人们有记忆以来，这座寺庙就一直是人们朝拜女神埃西斯（埃及神话中司生育与繁殖的女神）的地方。不知是什么原因，与她相抗衡的非洲、希腊和罗马的诸神们早就悲惨地消失了，惟有她幸存下来。直到公元 6 世纪，这个小岛一直是人们了解古老而神圣的象形文字的场所，为数不多的教士们继续从事着在奇阿普斯其他地方早已被人们遗忘的传教活动。